



EL LAZARILLO DE TORMES Y LA BIBLIOTECA DE BARCAROTA

EL LAZARILLO DE TORMES Y LA BIBLIOTECA DE BARCARROTA

El fortuito hallazgo de esta pequeña biblioteca clandestina, empadada en las tapias del doblado de una casa en el pueblo de Barcarrota, constituye un hecho de singular importancia.

En primer lugar, por haberse encontrado entre estos libros del siglo XVI, todos ellos de especial rareza e indudable valor bibliográfico, el magnífico ejemplar del Lazarillo de Tormes, que hoy se muestra al público, en edición hasta ahora desconocida, fechada en Medina del Campo en 1 de marzo de 1554. Se conocían otras tres ediciones (realizadas en Burgos, Alcalá de Henares y Amberes, de las que existen muy pocos o ejemplares, únicos igualmente), pero ésta, de Medina del Campo, ha resultado ser una de las más hermosas y cuidadas por su texto y por los elementos que la exornan en portada e ilustraciones.

En segundo término hay que decir que además de esta singular joya bibliográfica, el resto de los libros constituye un conjunto valiosísimo, no sólo por la antigüedad y rareza de sus títulos, sino por abrir nuevos horizontes a la investigación histórica de un período poco conocido de nuestro pasado. La presencia del elemento hebraico y del humanismo erasmista, junto a tratados de quiromancia y un manuscrito de contenido obsceno, explican sobradamente los motivos que indujeron a su antiguo dueño a tan eficaz ocultamiento. El hecho de que todos los títulos se hallasen incluidos en los índices inquisitoriales nos permite suponer el abandono de estos libros por parte de alguien que no pudo o no quiso recuperarlos: quizá un lector ávido de todo género de obras heterodoxas que vio absolutamente concluida su existencia, o tal vez el codicioso colector de libros prohibidos de procedencia diversa, que creyó poder sustraerlos a las pesquisas que periódicamente realizaba el Tribunal de la Inquisición de Llerena por los pueblos de su distrito y al final terminó llevándose su secreto a la tumba... Estas y otras muchas hipótesis, atendibles todas ellas, podrán ser dilucidadas gracias a la acertada decisión de la Junta de Extremadura de impedir la dispersión de esta biblioteca, adquiriéndola para disfrute de todos, que verán así enriquecido su patrimonio cultural y podrán emprender futuras investigaciones sobre un pasaje no escrito del pasado histórico: el de las minorías perseguidas por sus costumbres libertinas o por sus desviaciones doctrinales o, simplemente, el de la eterna colisión entre libertad individual y el sentido totalizador del poder.



1. La vida de / Lazarillo de Tormes / y de sus fortunas / y adversida- / des. / M. D. Liiij
EN 8º. 14 X 10 cms. Son 64 folios. Letra gótica.
Último folio: final del texto y colofón que dice: *Fue impresa la presente obra en la muy noble villa de Me- / dina del Campo en la imprenta de / Mattheo y Francisco del Canto her- / manos. Acabo se a primero del / mes de Março. Año do / M. D. Liiij.*

2. CHYRO / MANTIA DEL TRICAS / So de Ceresari Mantuano, inge / niosamente estratta da i libri de / Aristotile, et altri Philosophi / naturali, Nouvamente re / uista & consomma di- / ligentia corretta & / ristampata. / M D XLIII.
15 cms. x 10.5 cms. 96 hojas numeradas.

3. LINGVA / PER DES, ERAS- / MUM ROTERO / MAMUM. / CVI ACCESSIT / PLVTARCHI CHAERO- / nel De inmodica verecundia libellus. / [Emblema con leyenda VIRTUTE DVCE, COMITE FORTVNA. / LVGDVNI APVD SEB. / GRYPHVM. / 1538.
10.5 cms. 234 págs. numeradas + 1 hoja en blanco.
Encuadernado en el mismo volumen también: *PLVTAR- / CHVS CHAERO / NEVS DE VITTO / Sa Verecundia, Erasmo / Roterodamo inter / prete. / [el mismo emblema y leyenda del anterior] / LVGDVNI APVD SEB. / GRYPHVM. / 1538. 23 págs.
Entre sus páginas se halló un círculo de papel donde se puede observar una estrella de David y la leyenda TETRA-GRAMATON, forma criptica de referirse al nombre de Dios en hebreo.*

4. Plusieurs / TRAICTEZ, PAR AVCVNS / nouueaulx poètes, du different / de Marot, Sagon, & la Hueterie. / AVEC LE DIEV GARD DV / dict Marot. / Epistre compo- / seee par Marot de la veue du / Roy & de Lempereur. / Dont le contenu est de lautre coste / de ce feuillet. / PARISIIS / 1539.
147 hojas numeradas en recto. 11 x 7.8 cms.

5. A muyto devota oraça / da Empardeada. Em lin-/goa- / m português. 9.4 cms. por 7 cms. Letra gótica.
Ilustración de mujer orando ante el altar, 16 hojas sin nume- / rar. Incluida en el Índice de Valdeés de 1559 una edición en romance de este impreso.

6. PRECA / TIONES ALIQUOT / celebriores e Sacris Biblijs de / Sumpta, de in StudioSorum / gratia lingua Hebraica, / Graeca, & Latina in / enchiridij for- / mulam re- / dactae. / SEB. GRYPHIO GERM / EXCVD, LVGD / ANN. 1538.
89 hojas sin numerar. 10 cms. x 7 cms. Al final el mismo emblema con la misma leyenda de la edición de la Lingua de Erasmo.

PRECA-
TIONES ALIQUOT
celebriores e Sacris Biblijs de
Sumpta, de in StudioSorum
gratia lingua Hebraica,
Graeca, & Latina in
enchiridij formam
re-
dactae.
ANNO 1538

SEB. GRYPHIO GERM
EXCVD LVGD
ANN. 1538



Tratado:
manera no me dizē nada: 7 po tengo
paz en mi casa. Esto fue el mesmo
año que nuestro victorioso Empera-
dor enesta insigne cibdad de Toledo
entro: 7 tuuo enella cortes, y se hizie-
ron grandes regozijos 7 fiestas: co-
mo lucifra. Berced aura oy
do. Pues eneste tiempo es-
taua en mi prosperi-
dad, y enla cum-
bre de toda
buena for-
tuna,
✠

Este impresse la presen-
te obra enla muy noble villa de Me-
dina del Campo en la imprenta de
Mattheo y Francisco del canto her-
manos. Acabo se a primero del
mes de Março. Año de.
M. D. lliij.



Em lin-/goa- / m português. 9.4 cms. por 7 cms. Letra gótica.

Este es el dulce
y suave alegría
que te amoz en ti feñor
de todo praxi: 7 to-
do amor: tu es fande e ama-
dor dos peradores que paxi
ate. E m feñor en fello de
bombr: ao tuar qm a repar-
teu co os fillos dos bonos e
o fim do mundo. E brete feñor
da que pñamito e muy nobre
ebora q tuouente e a tua car-
ne ymana desde o comeco da
tua sanctissima concepç: ma
yomente em tpo da tua muy
fandosa pñam: a q te estaua
apartada em o coraç: tu
aí de se o comeco do mundo.

7. OPERA CHIAMATA / CONFUSIONE DELLA
SETTA / Machumetana, composta in lingua Spagnola / per Giovan Andrea gia Moro, & / Alfacquì, della Citta
de Sciati- / uia, hora per la divina / bonità Christiano / e
Sacerdote, / TRADOTTA IN ITALIANO, PER /
Domenico de Castelu Secretario del Ilustri- / Simo
Signor Don Lope de Soria Im- / basciador Cesareo
appresso la / illustribima Signoria / di Venetia / / M.
D. XLIII.
15 cms. x 10 cms. 3hs. en blanco + 2 hojas numeradas.

8. Alborayque. [en la ilustración, un caballo sin jinete].
20 cms. x 14 cms. s.l. s.i. s.a. En el comienzo se lee una
alusión a la ciudad de Llerena en Extremadura, en donde a
juicio de Caro Baroja, vivió su autor, aunque en el texto se
la sitúa en la provincia de León por ser Llerena sede del
obispo-prior de San Marcos de León: "En la villa de
(Ll)Erena en la provincia de León, fue puesto a los conver-
tedizos neofitos judayzantes. Conviene a saber a los con-
versos que se tornaron cristianos agora ha setenta años y
más; y de la guerra que entonces se fizo en toda españa por
muerte de espada: conviene a saber destruycion en las
aljamas de los judios. E los que quedaron bivos por la
mayor parte los baptizaron por fuerça. E desto tomaron
entre si un sobrenombre en abrayco Hanuzyn. Que quiere
dezir forçados e si alguno se torna cristiano de grado: e
guarda la ley cristiana. Llamanle Messumad, en ebrayco
que quiere dezir rebolvedor: que los rebuelue con los cris-
tianos".

9. Exorcismo adi / rabile da disfare ogni Sor / te di male-
fici, & / da [?] gli [Falta parte de la portada] et per
un deuoto religio / so composto, & noua / mente Stam- /
pato. / M. D. XXXX [1540].
28 hojas sin numerar, 15.5 x 0.5 cms. Está compuesto en
nueve capítulos y se trata indudablemente de un libro de
exorcismos. El último capítulo: "Exorcismus contra demo-
niacos & maleficiatos & incantationes. & domos a demonio
vexatas".
Folio 1: "Lectori". Se trata de un preámbulo al lector, que
acaba con "Dat Cremona idibus Nouember."
Al final: "Impressum Venetiis per Melchiorum S? ssam,
Anno Domini, M. D. XXXX." Rematado por viñeta emble-
ma del impresor (M. S.).

10. TRICASSI / CERASA / riensis Mantuani Super Chy-
/ romantiam Codytis Dillicuda / tiones Praeclarissima.
Ad. / Illusterrissimo Dominum / D. Foedericum Gon /
zaga. M. D. XXV. / [crúz] Cum Gratia.
15 x 10 cms. Orlado en cuatro tacos con motivos de caza y
un caballero lanceando a un dragón.
Dedicatoria: AD ILLVSRISSVM. D. DOMIVM / FOEDE-
RICVM GONZAGA MANTVAE / MARCHIONEN. PATRI-
CIVSTRI / CASSVS CERASARIENSIS MANTUANVS. SALV
/ TEM. Q. D.

11. Manuscrito en lengua italiana. Un primer examen de
su contenido lo orienta hacia la literatura erótica y satírica
del siglo XVI.



AYUNTAMIENTO DE BARCARROTA

2 de Diciembre de 1996

7'30 horas

JUNTA DE EXTREMADURA

Consejería de Cultura y Patrimonio